



14. Februar 2019, 19 Uhr

Frankfurter Goethe-Haus, Freies Deutsches Hochstift
Großer Hirschgraben 23-25, Frankfurt am Main

ELENA FERRANTE: MEINE GENIALE FREUNDIN

Karin Krieger / Jasmin Behrouzi-Rühl

in der Reihe ‚Weltliteratur in Übersetzungen‘ – *Ein Event in deutscher Sprache*

Elena Ferrantes Tetralogie ‚Meine geniale Freundin‘ kam auf Deutsch zwischen 2016 und 2018 heraus. Zwischen 2011 und 2014 in Italien erschienen, war das Buch in der englischen Übersetzung überraschend in den USA zum Verkaufserfolg geworden, und die Übersetzerin Karin Krieger musste eine intensive Arbeitsphase durchstehen, denn der Buchmarkt verlangte Schnelligkeit.

Auch im deutschsprachigen Gewand erzeugt das Buch im Leser lebendige Bilder und berührt das eigene Leben. Es geht um Identität, Herkunft, Selbstzweifel, Abhängigkeit, Individualität, Liebe und Begehren, Alt- und Älterwerden, Erfolg und Bestätigung, Kunst, Macht und Ohnmacht. Es ist ein Bildungsroman und eine Tragödie. Und so steht Johann Wolfgang von Goethe in mehrfacher Hinsicht im Hintergrund von Ferrantes Tetralogie, besonders mit dem ‚Faust‘, der zitiert wird und in dem die zwei Lebensprinzipien des Strebens und Vernichtens sich gegenüberstehen.

Die Übersetzerin Karin Krieger erläutert ihre Arbeit im Gespräch mit Dr. Jasmin Behrouzi-Rühl und mit einem Seitenblick auf den ‚Faust‘.

Eintritt 8,00 Euro, **ermäßigt 4,00 Euro (für die Kulturfreunde des italienischen Generalkonsulats – Anmeldung erforderlich bis 11.02.2019)**

Kartenreservierung für die Ermässigung : francoforte.culturale@esteri.it
www.goethehaus-frankfurt.de

Unter der Schirmherrschaft des italienischen Generalkonsulats Frankfurt am Main.

FRANKFURTER
GOETHE-HAUS
FREIES DEUTSCHES HOCHSTIFT
FRANKFURTER GOETHE-MUSEUM

